KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Szögdarabok

FX series

EX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Előszó

1–1 Felhasználó és a készülék rendeltetésszerű használata

Felhasználó	:	Képzett szakemberek (fogorvos)
Képzett szakemberek (fogorvos)	:	FX15 / FX15m / FX22 / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m A fogászati kézidarab a következő alkalmazásokra szolgál: Szuvasodás eltávolítása, üreg- és koronaelőkészítés, fogászati restaurációk eltávolítása (tömések és protézisek), fogak és restaurációk finírozása és polírozása (előkészítés és illesztés). FX65 / FX65m / EX-6B A fogászati kézidarab a következő alkalmazásokra szolgál: Szuvasodás eltávolítása, üreg- és koronaelőkészítés, fogászati restaurációk eltávolítása (tömések és protézisek), fogak és restaurációk finírozása és polírozása. Felrakódások és lerakódások eltávolítása és polírozása a fogak és a fogászati restaurációk felszínéről Prophy kézidarab használatával..
Betegek köre	:	Bármely beteg (2 éves kortól). A használat a felhasználó belátására van bízva.

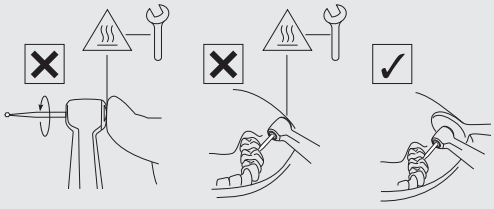
1–2 Óvintézkedések a kezeléshez és működtetéshez

- Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az óvintézkedéseket, és csak a rendeltetésnek megfelelően vagy az utasítások szerint használja a készüléket.
- A biztonsági utasítások célja a lehetséges veszélyek elkerülése, amelyek személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatják. Az utasításokat a kockázat súlyossága szerint az alábbiak szerint osztályozzuk..

Osztály	Kockázati fokozat
⚠ FIGYELMEZTETÉS	Veszély, amely súlyos sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja, ha a biztonsági utasításokat nem követik megfelelően.
⚠ ÓVATOSSÁG	Veszély, amely kisebb vagy közepes sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja, ha a biztonsági utasításokat nem követik megfelelően.
TÁJÉKOZTATÁS	Általános termékspecifikációk kiemelve a meghibásodások és a teljesítménycsökkenés elkerülése érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A nyomógomb működés közbeni lenyomása túlmelegedést, égési sérüléseket vagy készülékhibát okozhat. Kerülje a nyomógomb érintkezését a szájüregi szövettel. (Kivétel: FX22 / FX65 / FX65m / EX-6B)
- A vágási helyet hűtse le fogászati levegő/víz fecskendővel használat közben. Elégtelen hűtés esetén túlmelegedés és égési sérülések fordulhatnak elő.
- Polírozó pasztát csak a Prophy kézidarabbal FX65 / FX65m / EX-6B használjon. Más kézidarabok esetén a paszta bejuthat és csapágyhibát vagy égési sérülést okozhat a fej túlmelegedése miatt.
- Tartsa távol az idegen anyagokat vagy törmeléket a fogaskeréktől és a kézidarabtól. Ezek túlmelegedést, égési sérüléseket vagy egyéb baleseteket okozhatnak.
- A golyóscsapágyak kopó alkatrészek, és szükség lehet a cseréjükre. Használat előtt mindig ellenőrizze a kézidarabot. Ha rendellenes rezgést vagy zajt észlel, a csapágyak vagy más belső alkatrészek elhasználódhattak vagy megsérülhettek. A sérült alkatrészek túlmelegedést okozhatnak a kézidarabban, ami égési sérüléshez vezethet. Ha túlmelegedésre gyanakszik, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon hivatalos NSK forgalmazójához.



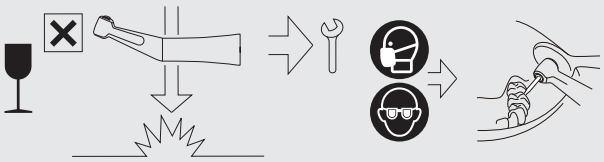
Előszó

⚠ ÓVATOSSÁG

- A termék használata során mindig vegye figyelembe a páciens biztonságát.
- A felhasználók felelősek a termék működésének ellenőrzéséért, karbantartásáért és folyamatos ellenőrzéséért.
- Ne szerelje szét vagy módosítsa a kézidarabot és a patron egységet, kivéve, ha azt az NSK ebben a kezelési útmutatóban javasolja.
- Ha a kézidarab használat közben rendellenesen működik, azonnal hagyja abba a használatát, és vegye fel a kapcsolatot az NSK hivatalos forgalmazójával.
- A terméket nem steril állapotban szállítják. Használat előtt feltétlenül sterilizálja.
- Kövesse a használati útmutatóban megadott előírásokat a fúró / Prophy kézidarabra vonatkozóan, hogy elkerülje a véletlen kilazulást vagy törést forgás közben.
- Végezzen rendszeres működési és karbantartási ellenőrzéseket.
- A klinikai állásidő elkerülése érdekében ajánlott tartalék alkatrészt tartani kéznél műtét közbeni meghibásodás esetére.
- A kézidarab működtetése csak olyan fogászati egységeken engedélyezett, amelyek megfelelnek az IEC 60601-1 (EN 60601-1) és IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) szabványoknak.
- Forduljon hivatalos NSK forgalmazójához, ha javításra van szükség.
- Kérjük, jelentsen minden súlyos eseményt, amely ezzel a termékkel és tartozékaival kapcsolatban felmerül, a gyártónak és a nemzeti hatóságnak is.
- Ne lépje túl a kezelési kézikönyvben megadott maximális forgási sebességet (motor).
- A kézidarabot vagy a fúrót / Prophy kézidarabot csak akkor csatlakoztassa / válassza le, ha a kézidarab leállt.
- Ne gyakoroljon túlzott nyomást a fúróra / Prophy kézidarabra, mert eltörhet vagy meghajolhat, és nehéz lehet eltávolítani. Ez égési sérülést is okozhat a túlmelegedés miatt.
- Mindig kövesse a gyártó utasításait a fúró / Prophy kézidarab használatával és fordulatszámával kapcsolatban.

FX65 / FX65m / EX-6B

- Ez a kézidarab fogászati kezelésekhez és precíziós technikai használatra készült. Hosszú távú használat nagy nyomatékkal és vastag fúrókkal (≥ 4 mm) rövidítheti a fúró élettartamát, nehéz eltávolítást vagy kiesést okozhat, ami sérülést eredményezhet.



TÁJÉKOZTATÁS

- Azok az anyagok, amelyek rákkeltőek, mutagének vagy reprodukciót károsító hatásúak („CMR”), 1A vagy 1B kategóriába tartoznak, az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete VI. mellékletének 3. része szerint, vagy olyan endokrin rendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek, amelyekre tudományos bizonyítékok állnak rendelkezésre az emberi egészségre gyakorolt valószínűsíthetően súlyos hatásokról, és amelyeket az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendeletének 59. cikke vagy az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendeletének 5. cikke első bekezdése szerint elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alapján az egészségre vonatkozó kritériumok szerint azonosítottak: ólom (Pb), kobalt (Co).
  - Ez a termék biztonságosan használható gyermekek, várandós vagy szoptató nők, illetve más, ilyen anyagokra különösen érzékeny betegcsoportok kezelésére.

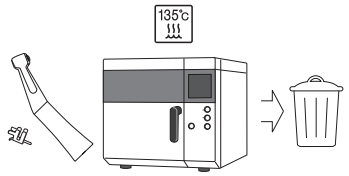
1–3 Symbol

	Mozgás a megadott irányba.
	Tilos / Folyamat NEM engedélyezett / Helytelen
	Ha...(hipotetikus helyzet)
	Rögzített állapot.
	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen szemvédelmet
	Ultrahangos fürdő
	Ez a termék 135 °C-on gőzsterilizálóban sterilizálható.
	Lámpa / világítás
	Vizsgálat szemrevételezéssel
	Vigyázat, forró felület
	Megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó CE európai rendeletnek
	Európai importőr
	Meghatalmazott képviselő Svájcban
	Katalógusszám (Rendelési kód)
	Sorozatszám
	Egyedi eszközazonosító
	Veszélyes anyagokat tartalmaz
	Teljesen mozgassa az ütközésig a megadott irányba.
	Végezze el a lépést / Folyamat engedélyezett / Helyes
	Figyeljen (Kattogó hang)
	Hívja a karbantartást
	Viseljen arcmaszkot
	Hőmérséklet
	A műszer használható termális fertőtlenítő mosógéppel.
	Szárítási idő
	Iható csapvíz
	Ne használjon éles szélű tárgyakat.
	Olvassa el a használati útmutatót
	Gyártó
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Orvostechnikai eszköz
MODEL:	MODELL:
	Gyártási dátum
	GS1 DataMatrix az egyedi eszközazonosítóhoz.
	Használati környezet

Szállítási és tárolási környezet	Ajánlott
Víznyomás	Forgácskiáramlási légnyomás
Hőmérséklet-korlátozás	Páratartalom-korlátozás
Légköri nyomáskorlátozás	Napfénytől távol tartandó
Szárazon tartandó	Törékeny / óvatosan kezelendő

1–4 Termékek ártalmatlanítása

❶



Amikor az orvostechnikai eszköz eléri az élettartama végét, speciális gyűjtési, elszállítási, újrahasznosítási vagy megsemmisítési csatornán keresztül kell ártalmatlanítani. Ezt megelőzően a kezelők egészségének védelme, valamint a környezetszennyezés kockázatának elkerülése érdekében meg kell győződnie arról, hogy a berendezés fertőtlenítve lett.
Ezért lépjen kapcsolatba a legközelebbi NSK kereskedővel vagy egy NSK fiókkal, hogy megtudja, hogyan tovább.
Tekintse meg az alábbi hivatkozást:

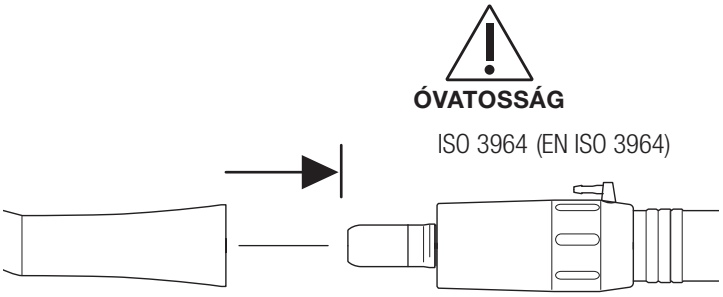
1–5 Garancia

Az NSK termékek gyártási hibákra és anyaghibákra vonatkozó garanciával rendelkeznek. Az NSK fenntartja a jogot, hogy elemezze és megállapítsa bármilyen probléma okát. A garancia érvénytelen, ha a terméket nem megfelelően vagy nem a rendeltetésszerű célra használják, ha arra illetéktelen személyzettel történő beavatkozás történt, vagy ha nem NSK alkatrészek kerültek beépítésre. A pótalkatrészek a modell gyártásának megszűnését követő hét évig elérhetők. Javítás esetén forduljon hivatalos NSK kereskedőhöz.

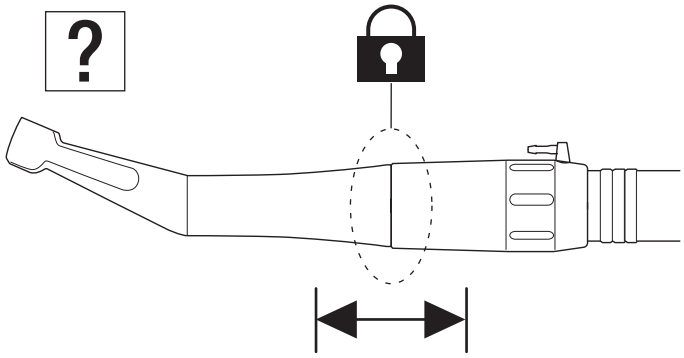
2 Előkészületek a használathoz

2–1 A kézidarab felszerelése

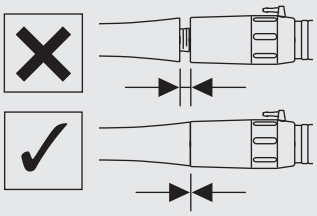
❶



❷

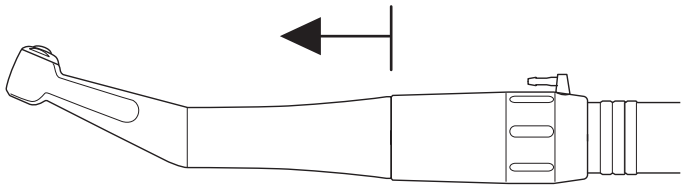


⚠ ÓVATOSSÁG

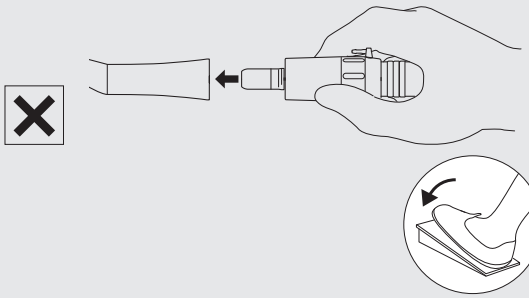


2–2 A kézidarab eltávolítása

❶



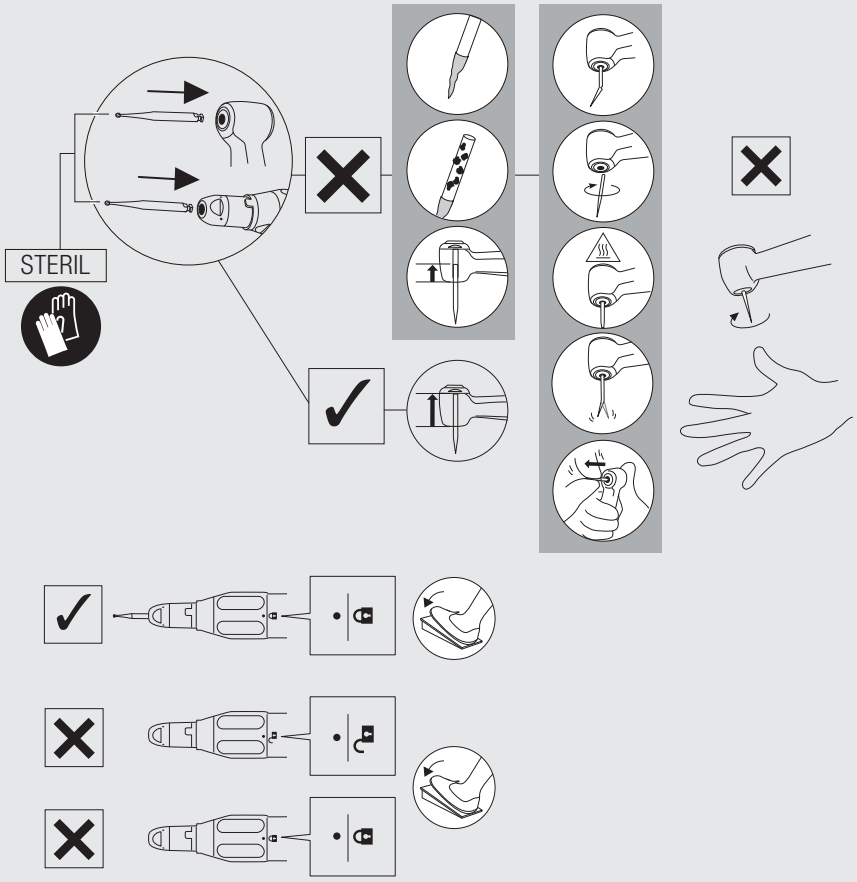
⚠ ÓVATOSSÁG



2–3 A fúró/Prophy kézidarab felszerelése/eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

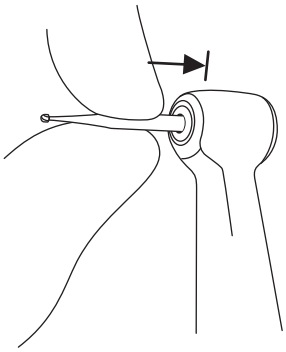
- Ha vér vagy szennyeződés tapadt meg, törölje le a fúrónyílás környékét fertőtlenítőszerrel megnedvesített ruhával, amíg minden maradványt el nem távolít. A visszamaradt vér vagy szennyeződés fúrócsere közben a kézidarabba kerülhet, ami növeli a keresztfertőzés kockázatát.
- Ha ezek a jelölések nincsenek teljesen igazítva, az a kézidarab túlmelegedéséhez vezethet, ami égési sérülést okozhat a betegnél.



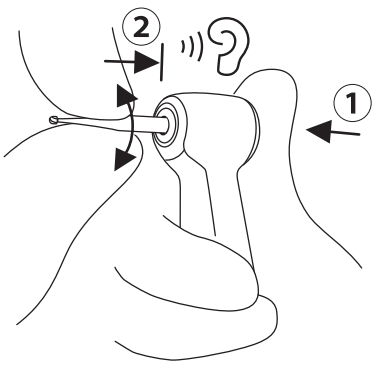
2–3–1 A CA fúró felszerelése

FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m

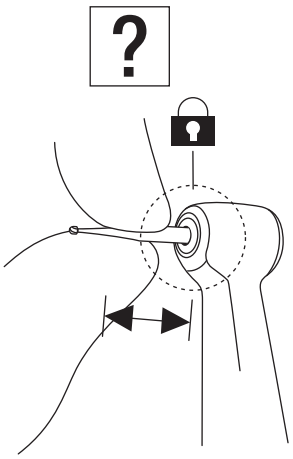
❶



❷

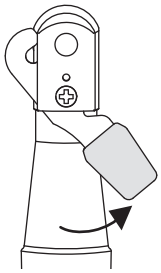


❸

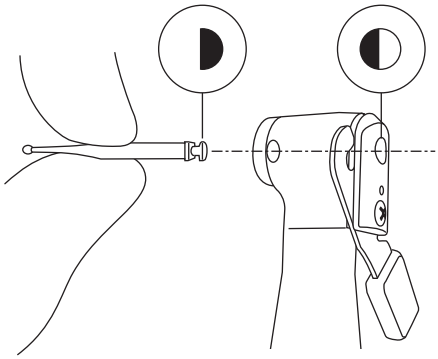


FX22

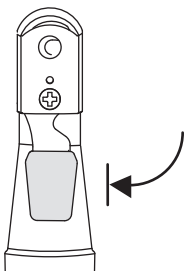
❶



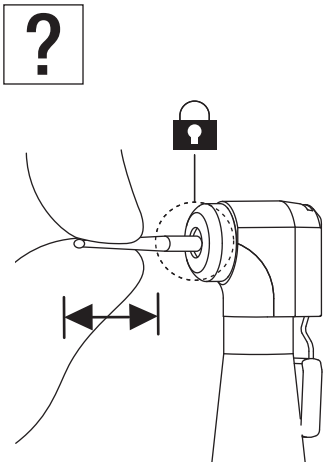
❷



❸



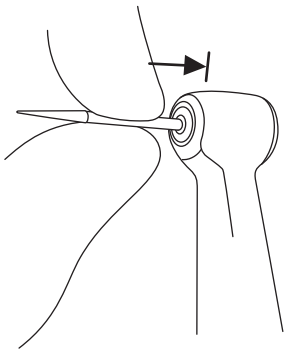
❹



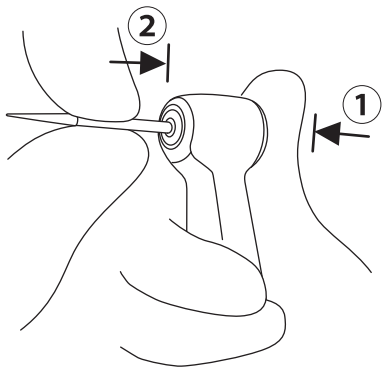
2–3–2 A FG fúró felszerelése

FX20m

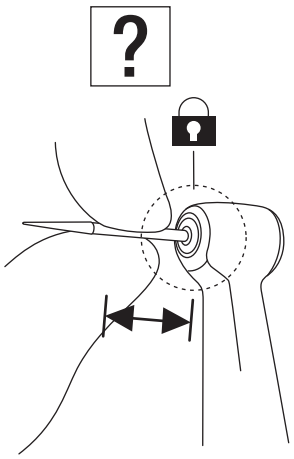
❶



❷



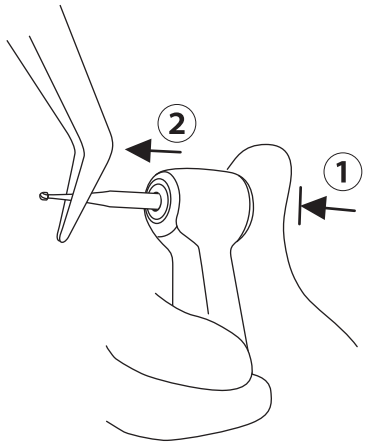
❸



2–3–3 A CA / FG fúró eltávolítása

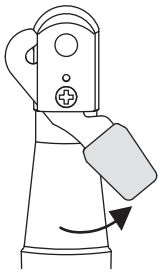
FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m

❶

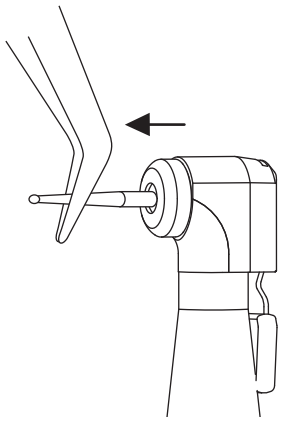


FX22

❶



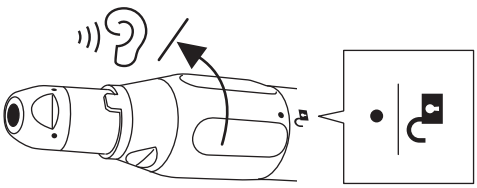
❷



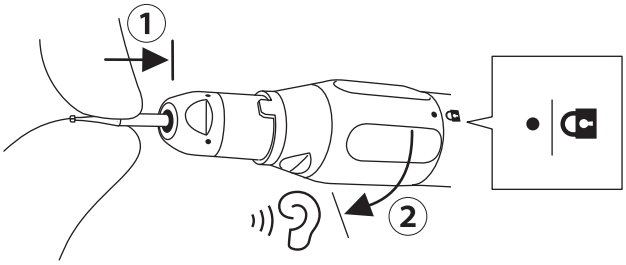
2–3–4 A HP fúró felszerelése

FX65 / FX65m / EX-6B

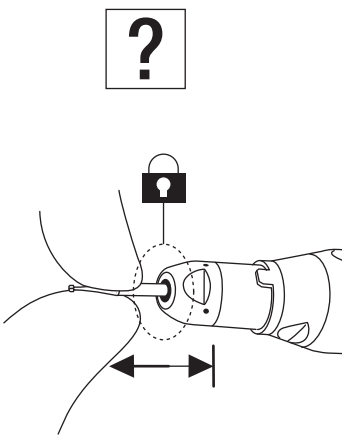
❶



❷



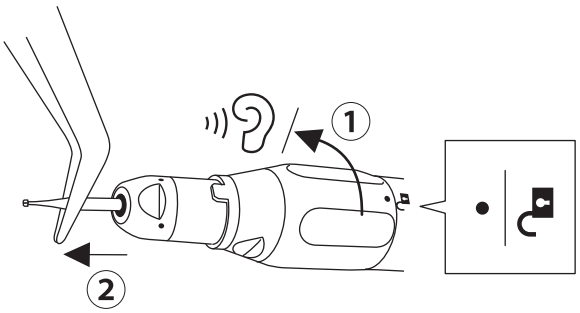
❸



2–3–5 A HP fúró eltávolítása

FX65 / FX65m / EX-6B

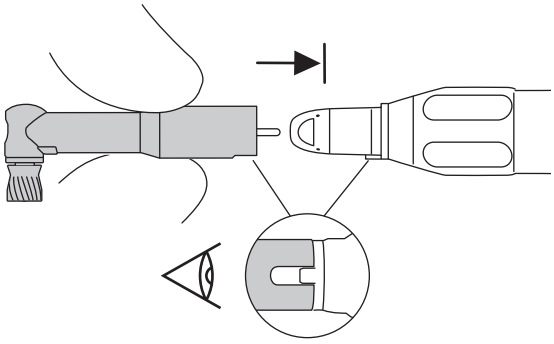
❶



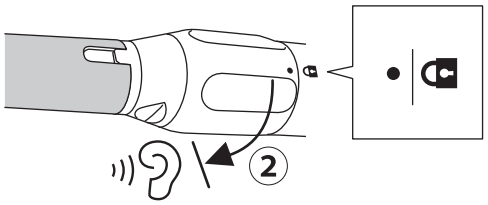
2–3–6 A Prophy kézidarab felszerelése

FX65 / FX65m / EX-6B

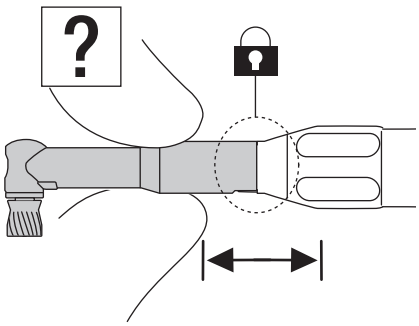
❶



❷



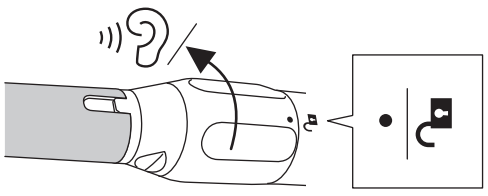
❸



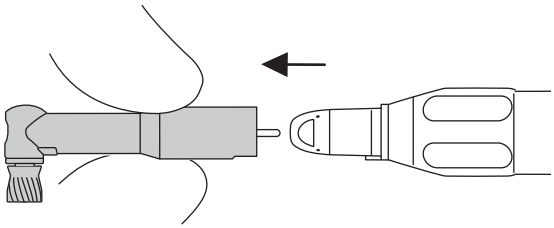
2–3–7 A Prophy kézidarab eltávolítása

FX65 / FX65m / EX-6B

❶

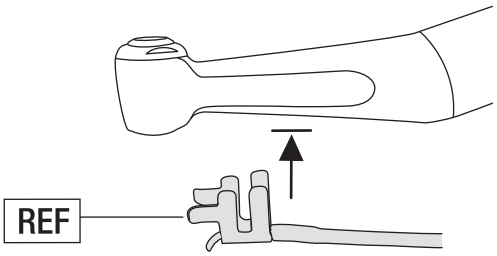


❷



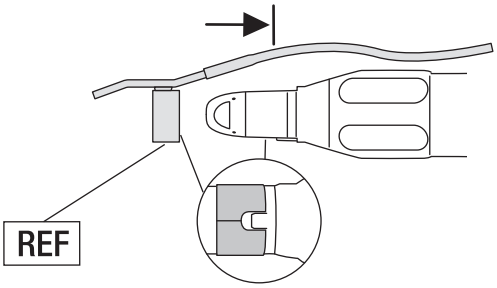
2–4 Az öntözőcső felszerelése

❶



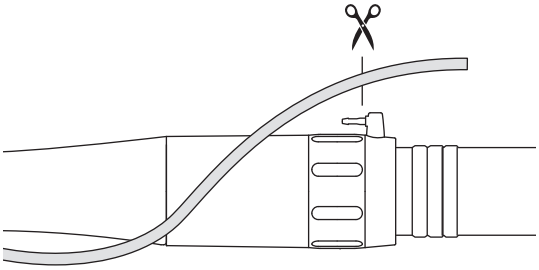
C1052702 • • • FX15 / FX23 / FX25 / FX15m / FX25m / FX20m

C032701 • • • FX22

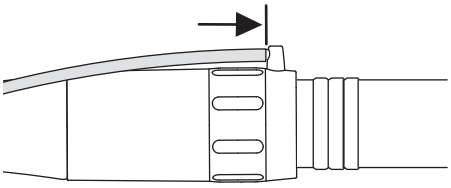


H019711 • • • FX65 / FX65m / EX-6B

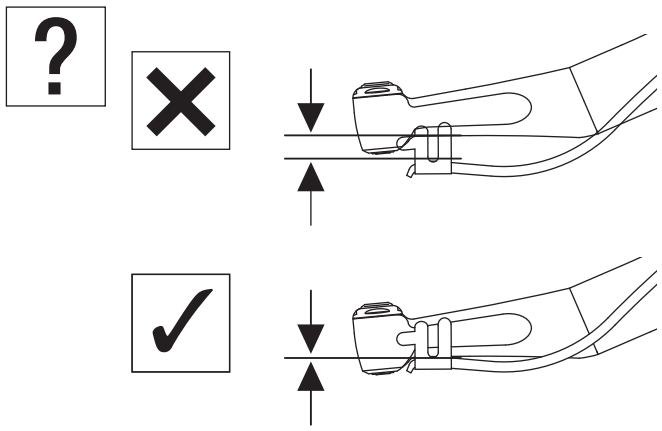
❷ Opcionális: Csak külső vízinjektálós légmotor használata esetén.

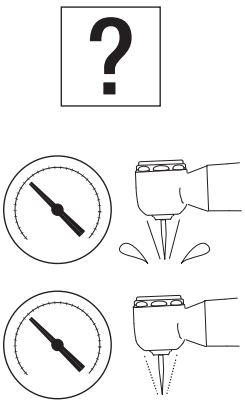


❸



❹



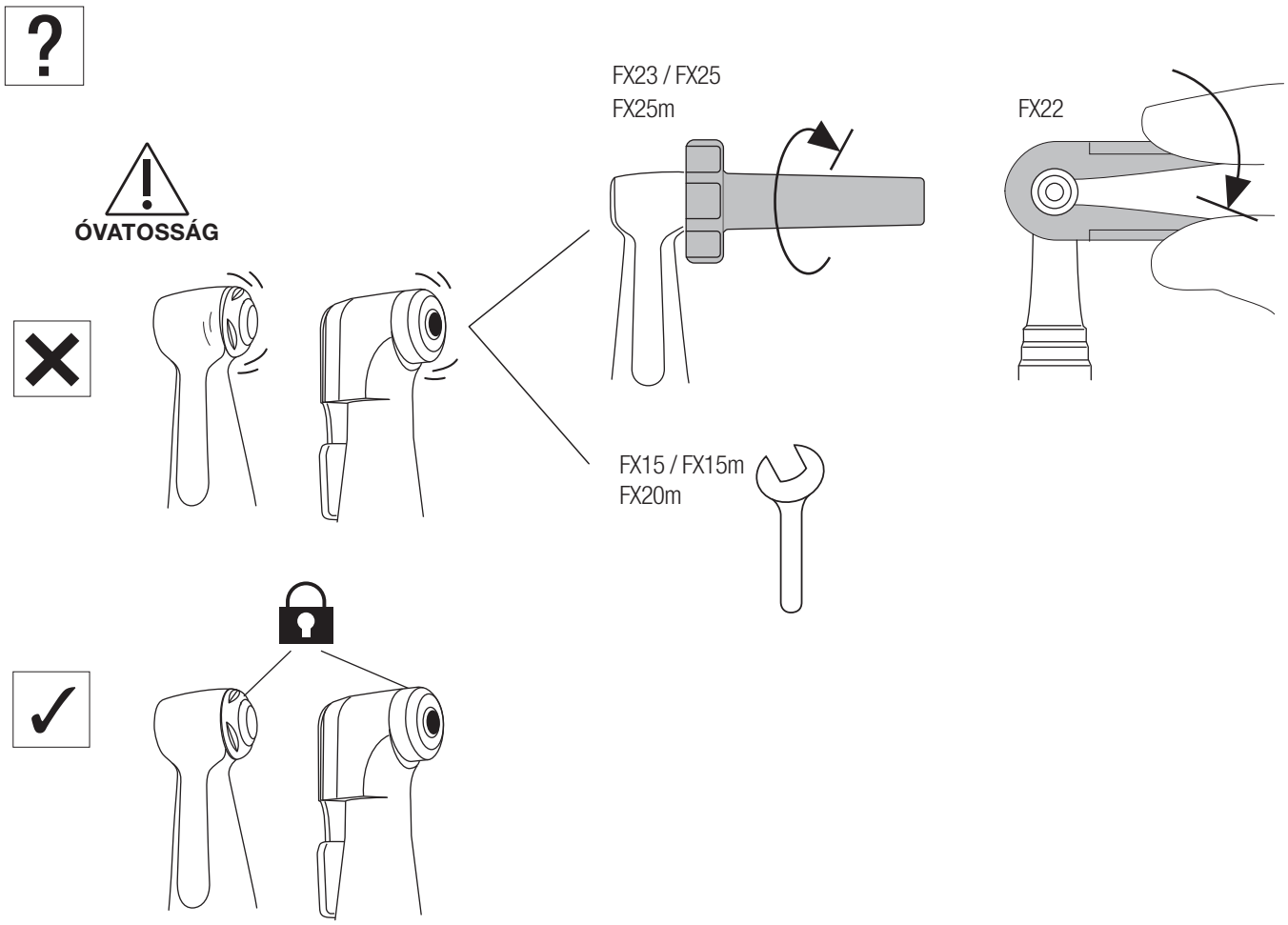




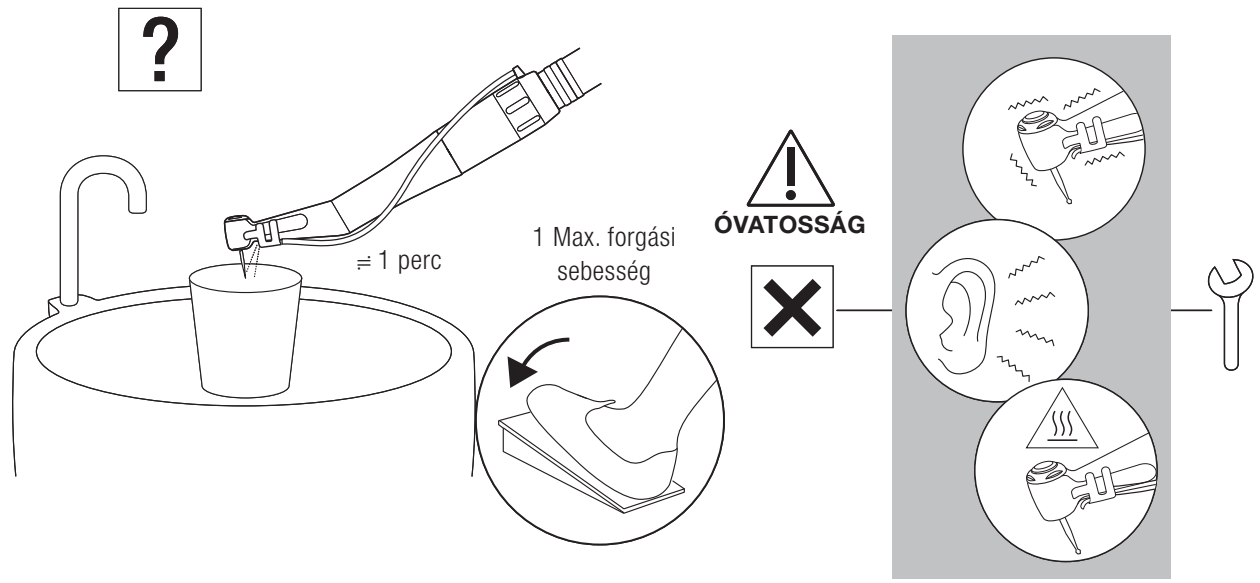
5 Specifikációk

2–5 Ellenőrizze a kezelés előtt

❶



❷



3 Használat utáni karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A tisztítás és sterilizálás hatékonyságának biztosítása érdekében kizárólag a következő újrafeldolgozási eljárásokat alkalmazza.
- Mindig tartsa be a helyi irányelveket, szabványokat és útmutatásokat a termék tisztítására, fertőtlenítésére és sterilizálására vonatkozóan.
- A nem megfelelő karbantartás fertőzést, meghibásodást vagy túlmelegedést és sérülést okozhat. Használat után azonnal (1 órán belül) tisztítsa és fertőtlenítse a termékeket a maradványok eltávolítása érdekében.
- Ha vér jut be a kézidarabba, egy automatikus tisztító- és kenőrendszer nem biztos, hogy teljesen megtisztítja a belső alkatrészeket, ami a vér megalvadásához vezethet a kézidarabon belül. Az alvadt vér hibát és túlmelegedést okozhat, amely égési sérülésekhez vezethet. A kockázat elkerülése érdekében az NSK javasolja, hogy az ilyen kézidarabokat azonnal kenje be PANA SPRAY Plus-szal.

⚠ ÓVATOSSÁG

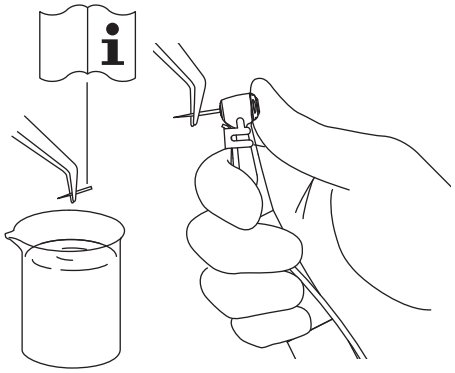
- Ne használjon oldószereket, például elektrolizált oxidáló vizet (erősen savas vagy szuper savas víz), erős savas vagy lúgos vegyszereket, klórtartalmú oldószereket, benzint vagy hígítót tisztításkor, áztatáskor vagy törléskor.
- Termális fertőtlenítés után azonnal (1 órán belül) vegye ki a terméket a fertőtlenítő gépből. Ellenkező esetben korrózió léphet fel.
- A fertőtlenítő gép használata után alaposan szárítsa meg a terméket, mert a visszamaradt nedvesség belső korróziót okozhat stb.
- Ne használjon más sprayt, csak az NSK PANA SPRAY Plus-t. Más sprayk használata a kézidarab túlmelegedését okozhatja.
- Tisztítsa meg és kenje meg a kézidarabot sterilizálás előtt. Ha vér marad a belső felületen, az megalvadhat és a készülék meghibásodását okozhatja.
- A sterilizálás befejezése után (1 órán belül) azonnal vegye ki a kézidarabot a sterilizálóból. Ellenkező esetben korrózió léphet fel.
- Ne végezzen gőzsterilizálást a terméken más eszközökkel együtt, még akkor sem, ha tasakban van. Ez a termék elszíneződésének és károsodásának megelőzését szolgálja más eszközökön maradt vegyi anyagok miatt.
- A sterilizálás nem garantált a sterilizáló tasak gyártója és forgalmazója által meghatározott tárolási idő letelte után. Ha ez az idő letelt, végezzen újra sterilizálást új tasakban.
- Ne használjon olyan sterilizáló tasakokat, amelyek vízben oldódó ragasztókomponenseket tartalmaznak, mint például a PVA (polivinil-alkohol). A sterilizálás során kioldódó ragasztóanyagok bejuthatnak a termékbe, és hibás működést, rossz forgást vagy beragadást okozhatnak.
- Ne melegítse vagy hűtse túl gyorsan a terméket. A hirtelen hőmérsékletváltozás károsíthatja.
- Tisztításhoz és fertőtlenítéshez csak adalékmentes fertőtlenítő etanolt vagy izopropanolt használjon (a továbbiakban fertőtlenítő alkohol). Más fertőtlenítők használata elszíneződést vagy repedezést okozhat.
  * A részletekért forduljon a fertőtlenítőszer gyártójához.
  * Ebben a kézikönyvben a „fertőtlenítő alkohol” adalékmentes etanolt vagy izopropanolt (kvaterner ammóniumsók nélkül) jelent.
- Használjon megfelelő fertőtlenítő alkoholt az egyes országok szabályozásai és irányelvei szerint.
- A fertőtlenítés előtt tisztítsa meg alaposan a terméket a maradványok eltávolítására. Ha vér marad benne, megalvad és hibás működést okoz.
- Használjon tiszta, száraz sűrített levegőt a tisztításhoz.
- A terméket jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve, a specifikációkban megadott hőmérséklet-, páratartalom- és nyomástartományon belül tárolja.
- A termék élettartama és megfelelő működési képessége elsősorban a használat közbeni mechanikai igénybevételtől és a feldolgozás során fellépő kémiai hatásoktól függ. Ha bármilyen rendellenességet észlel, például a fúró / Prophy kézidarab ütését, hőtermelést, rezgést vagy zajt, vagy ha a külső jelölések (sorozatszám vagy modellszám) olvashatatlanná válnak a használat előtt vagy alatt, azonnal hagyja abba a termék használatát, és kérjen időszakos ellenőrzést a legközelebbi NSK forgalmazónál vagy az NSK valamelyik kirendeltségénél.* A külső jelölések eltűnése nem tartozik a javítási garancia hatálya alá. Ha a terméket 250-szer újrafeldolgozták vagy egy éve használatban van, javasolt, hogy időszakos ellenőrzést végezzen egy hivatalos NSK szerviz.*
  * Lásd az alábbi hivatkozást:

3–1 Előtisztítás

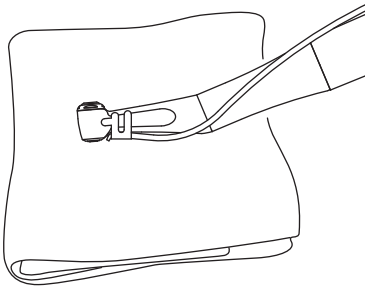
❶



❷

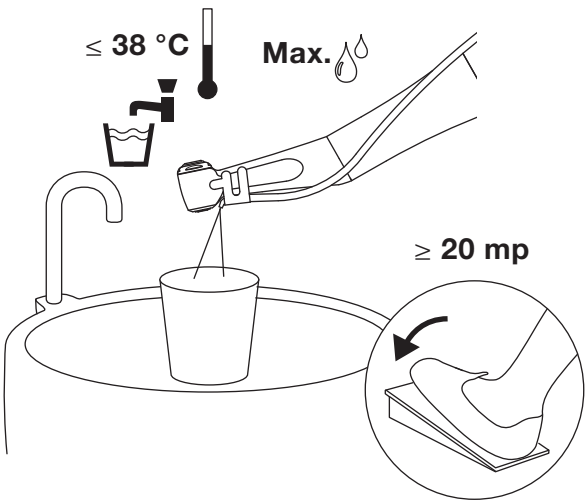


❸

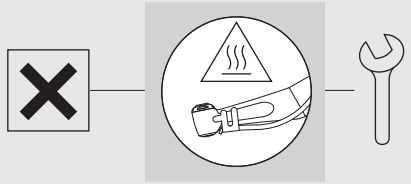


Minuten Wipes (ALPRO)

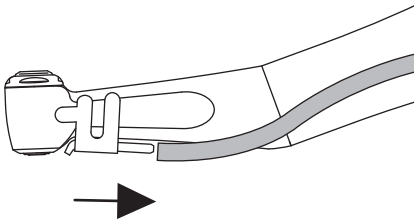
❹



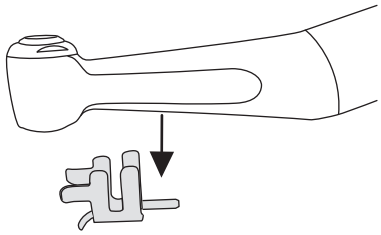
⚠ ÓVATOSSÁG



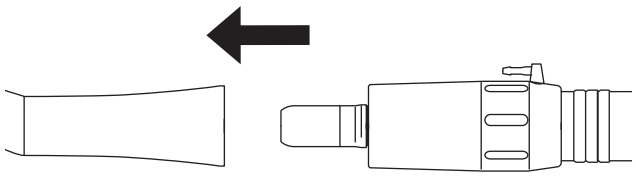
❺



❻

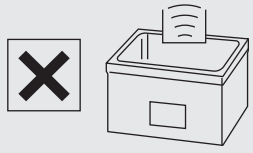


❼



⟹ 3-2-1 kézi módszer / 3-2-2 automatizált módszer

⚠ ÓVATOSSÁG

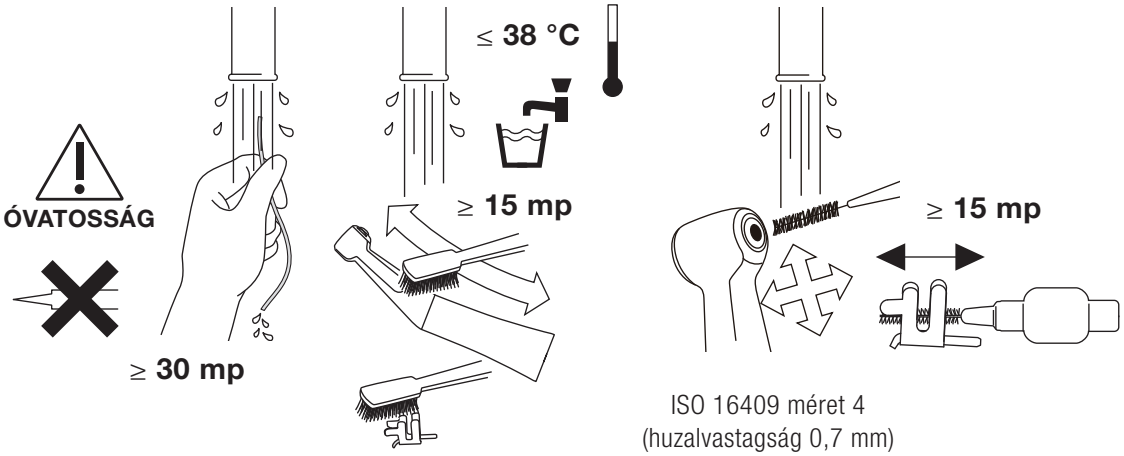




3–2 Tisztítás és fertőtlenítés

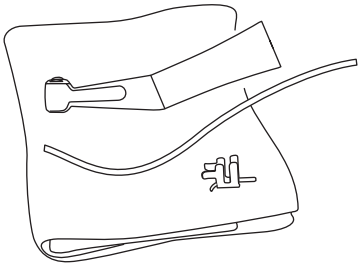
3–2–1 Kézi módszer

❶



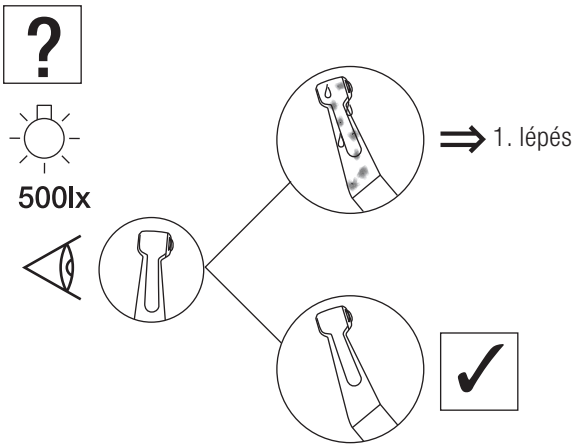
ISO 16409 méret 4
(huzalvastagság 0,7 mm)

❷



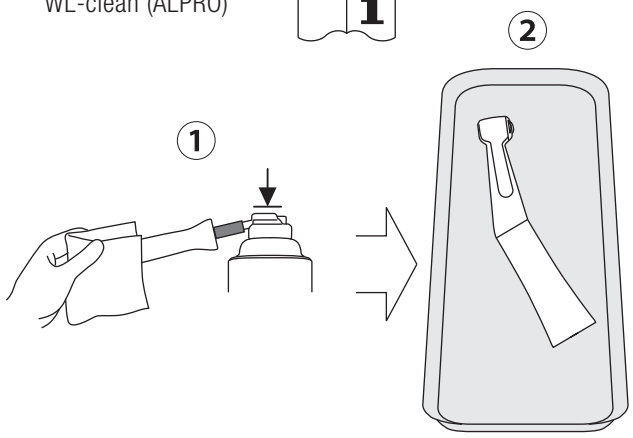
Száraz kendő

❸

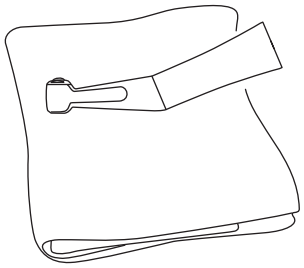


❹

WL-clean (ALPRO)

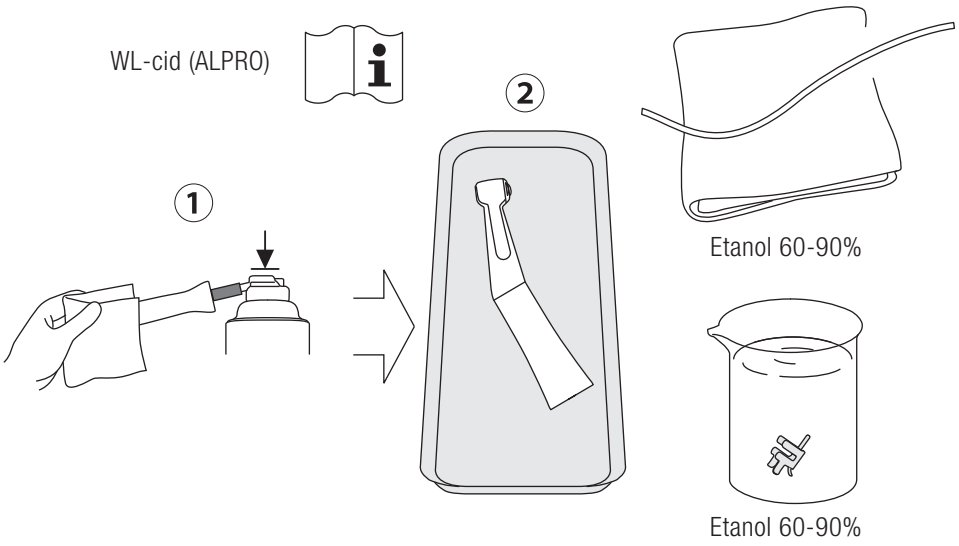


❺

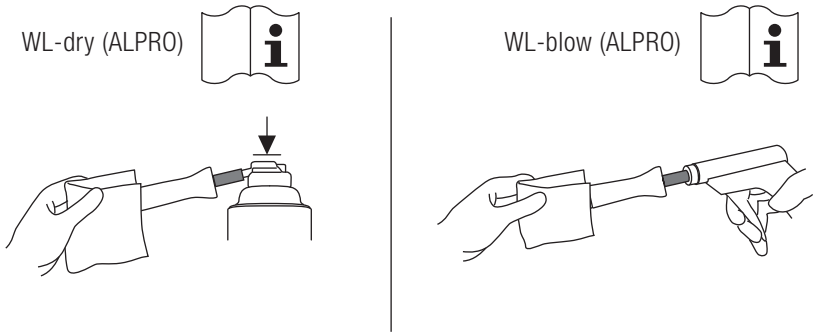


Minuten Wipes (ALPRO)

❻



❼



⟹ 3-3-1 kézi módszer / 3-3-2 automatizált módszer

3–2–2 Automatizált módszer

❶







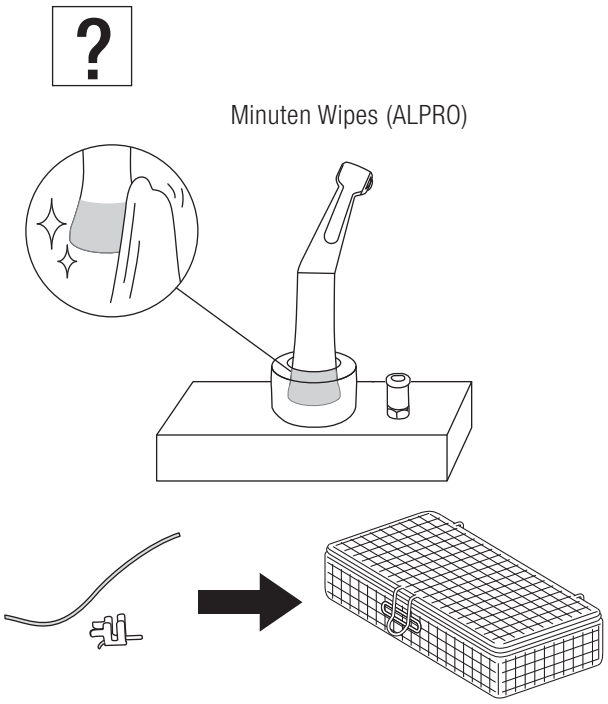
FX15 / FX22 / FX23
FX25 / FX65 / EX-6B



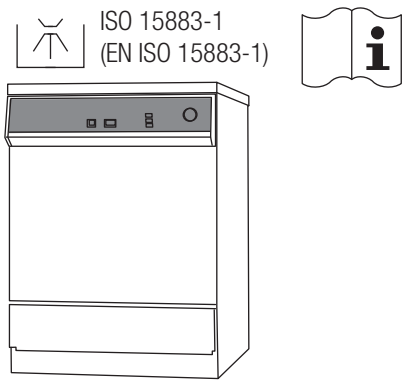
FX15m /
FX25m / FX65m
FX20m

Használat utáni karbantartás

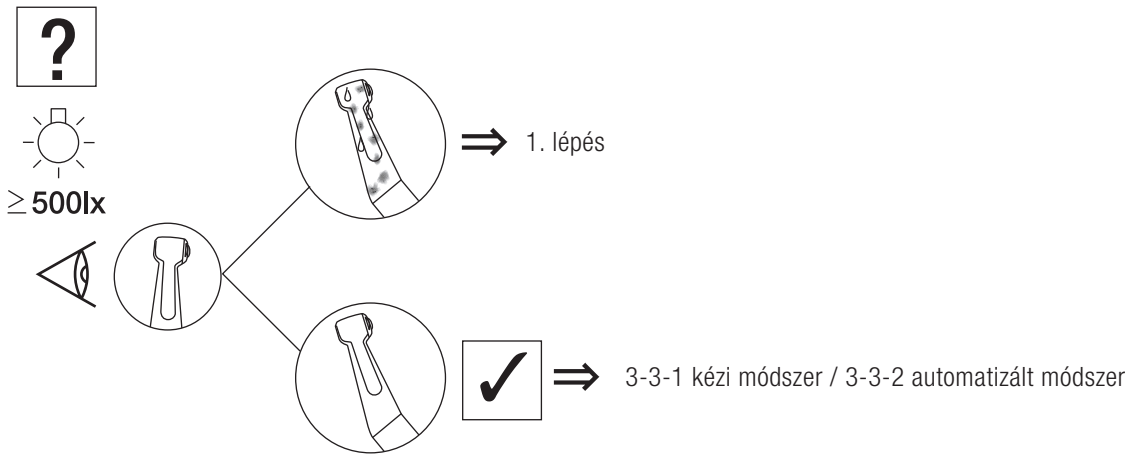
❷



❸



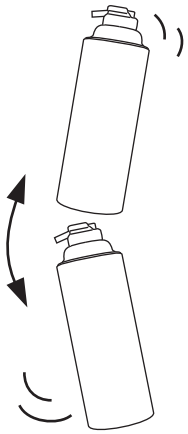
❹



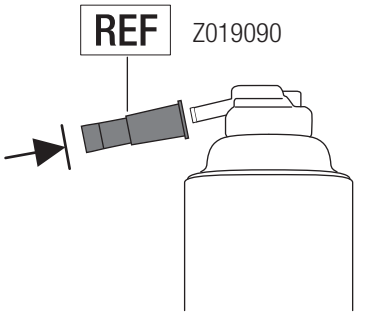
3–3 Kenés

3–3–1 Kézi módszer

❶

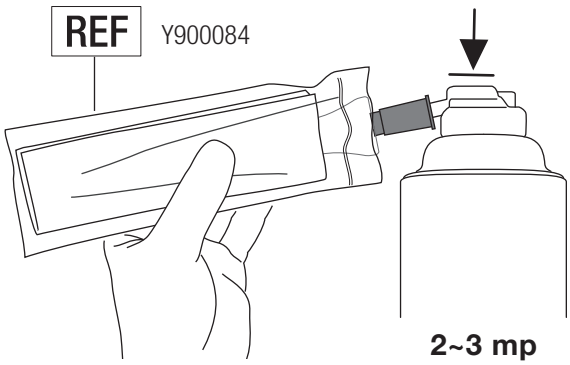


❷

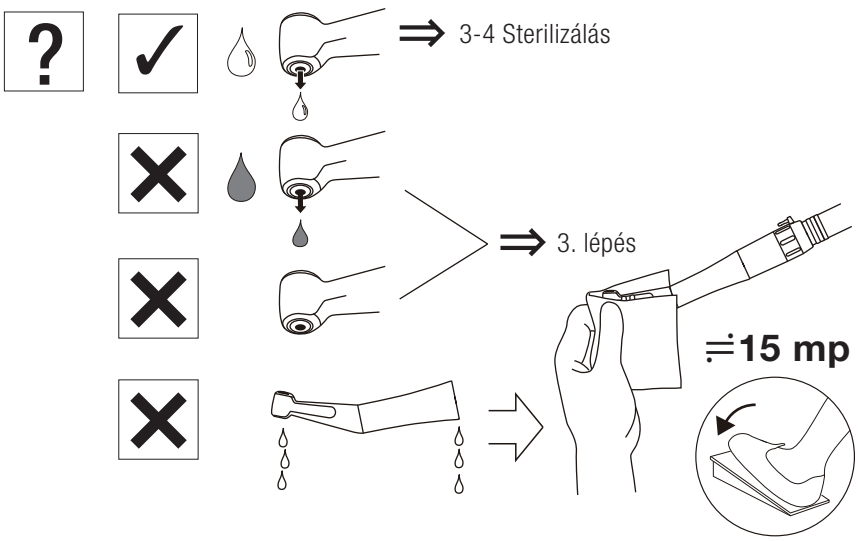


NSK PANA SPRAY Plus

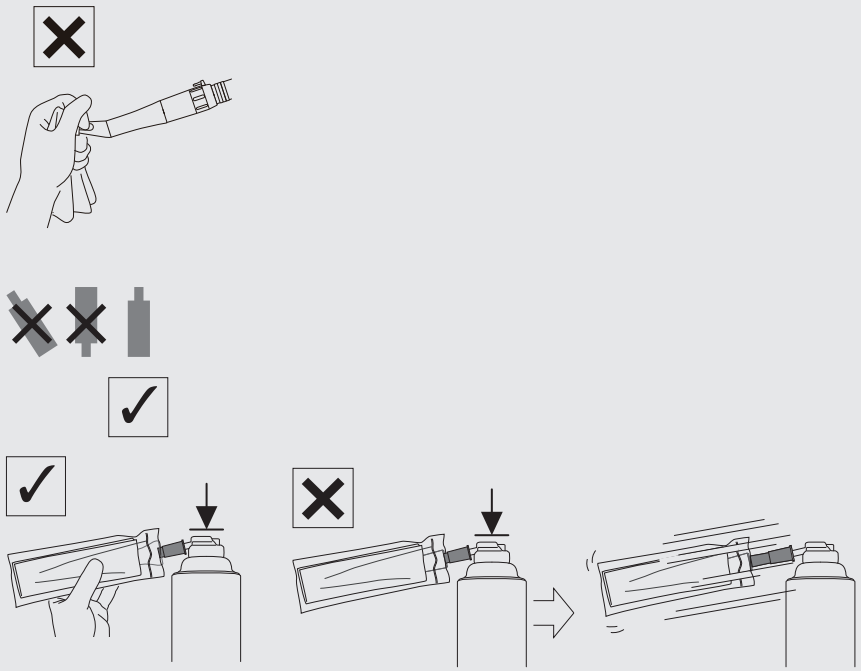
❸



❹



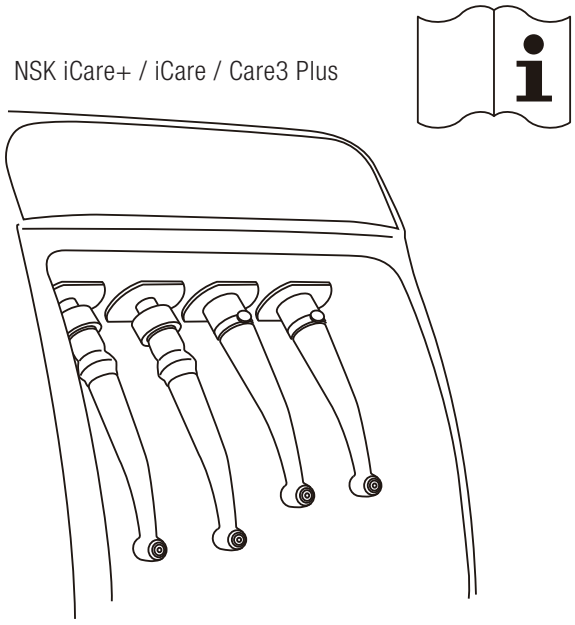
⚠ ÓVATOSSÁG



3–3–2 Automatizált módszer

❶

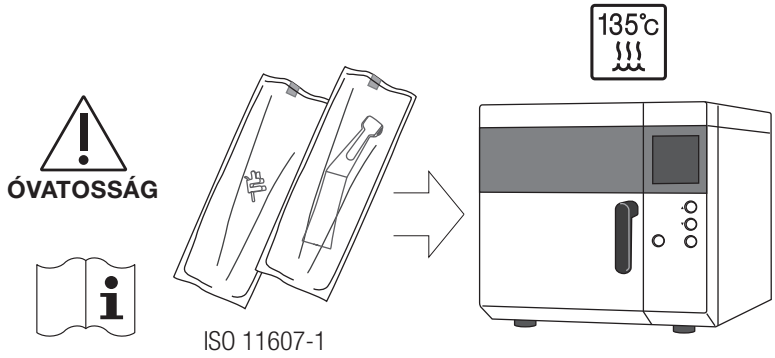
NSK iCare+ / iCare / Care3 Plus



⇒ 3–4 Sterilizálás

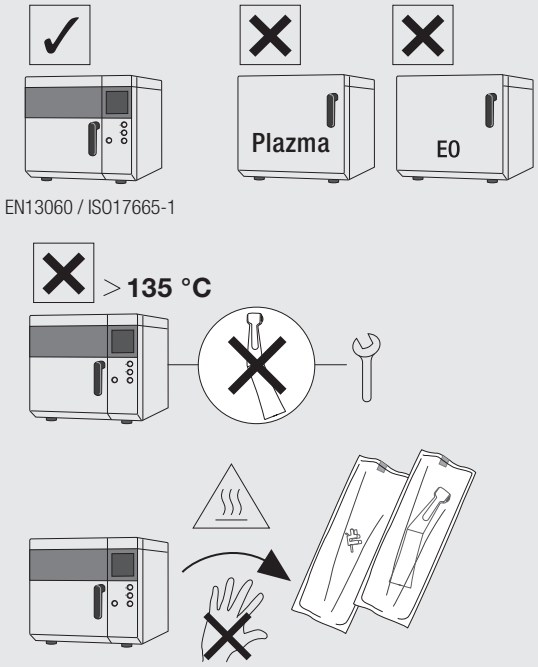
3–4 Sterilizálás

❶

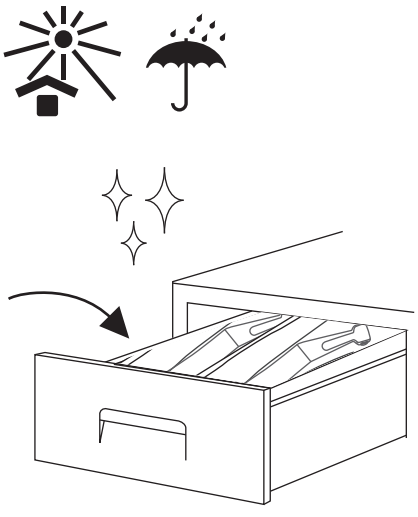


	N osztály	B osztály
	132 °C	134 °C
135°C	≥15 perc	3–18 perc
	≥30 perc	≥30 perc

⚠ ÓVATOSSÁG



❷

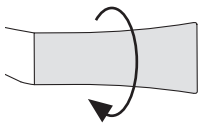


4 Karbantartás

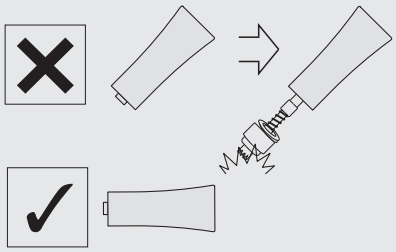
4–1 Patron csere

FX23 / FX25 / FX25m / FX22

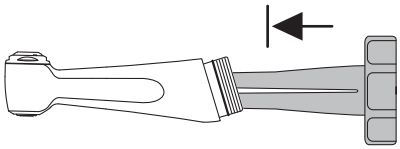
❶



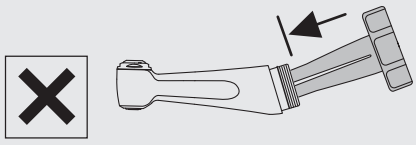
⚠ ÓVATOSSÁG



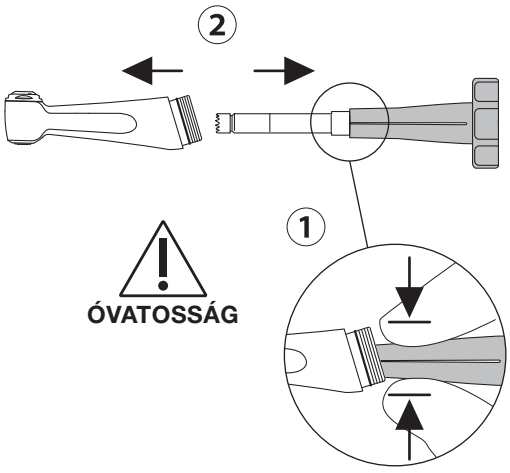
❷



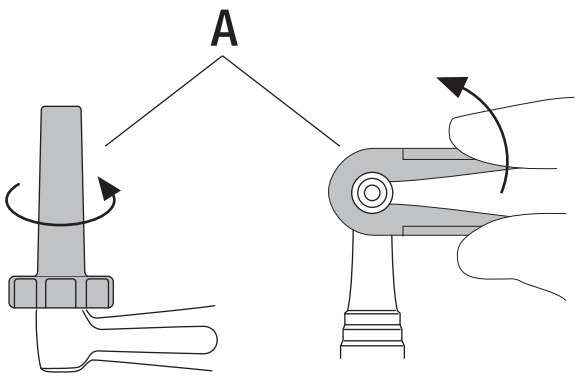
⚠ ÓVATOSSÁG



❸

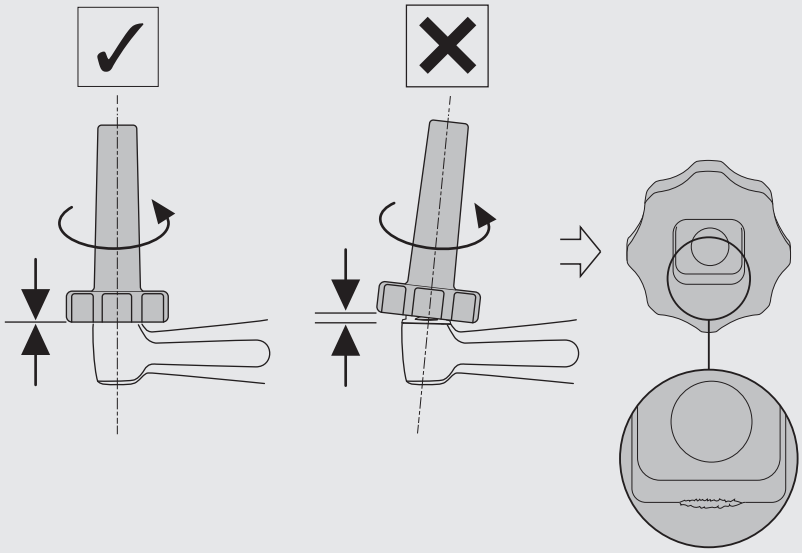


❹

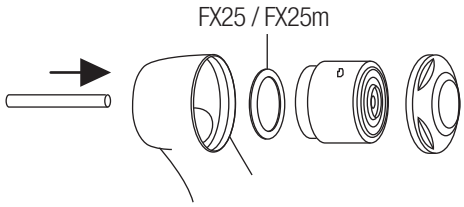


FX23 / FX25 / FX25m FX22

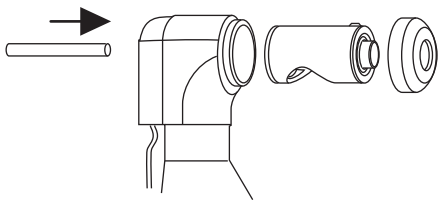
⚠ ÓVATOSSÁG



❺ FX23 / FX25 / FX25m

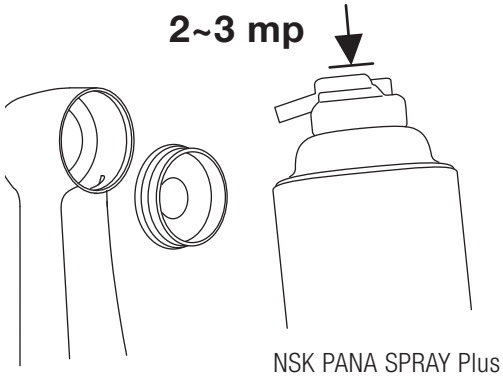


FX22



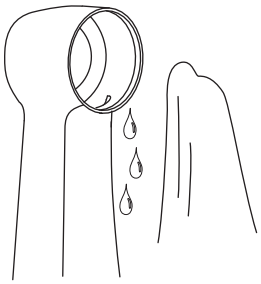
Karbantartás

❻

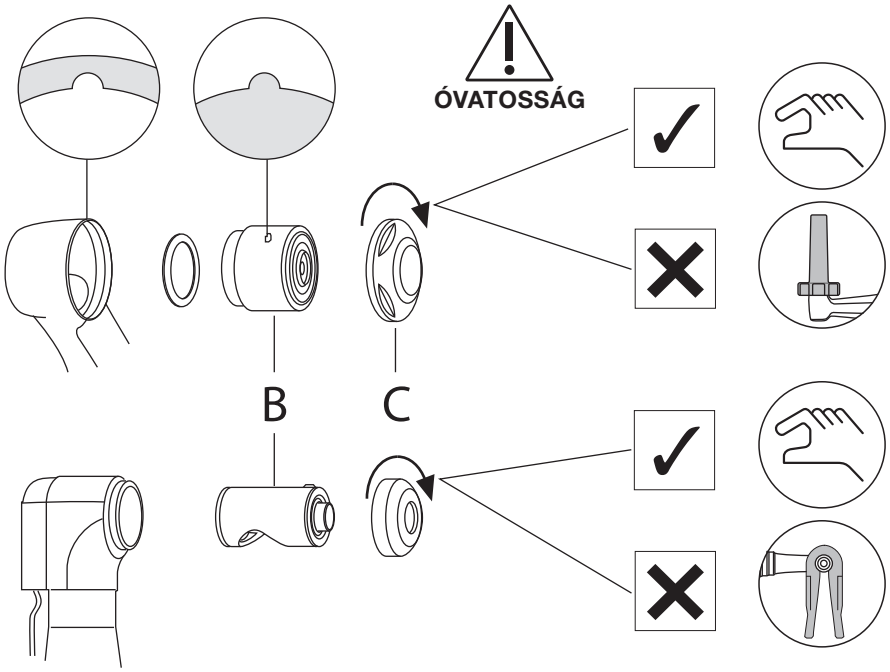


NSK PANA SPRAY Plus

❼



❽ FX23 / FX25 / FX25m

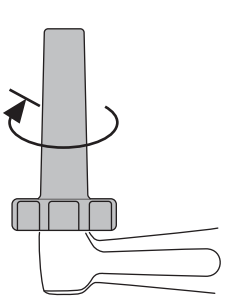


FX22

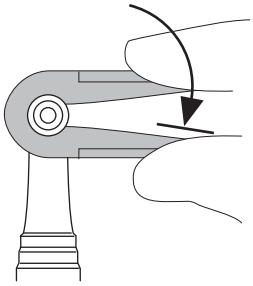
REF

	A	B	C	D
FX23	C1052701	C1056700	C1052500	10000946
FX25 / FX25m		C1052700		
FX22	C071751	C030011	C030119	10000996

❾

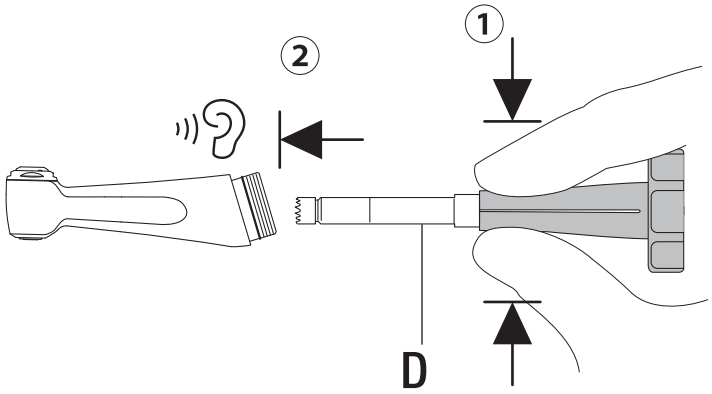


FX23 /
FX25 / FX25m

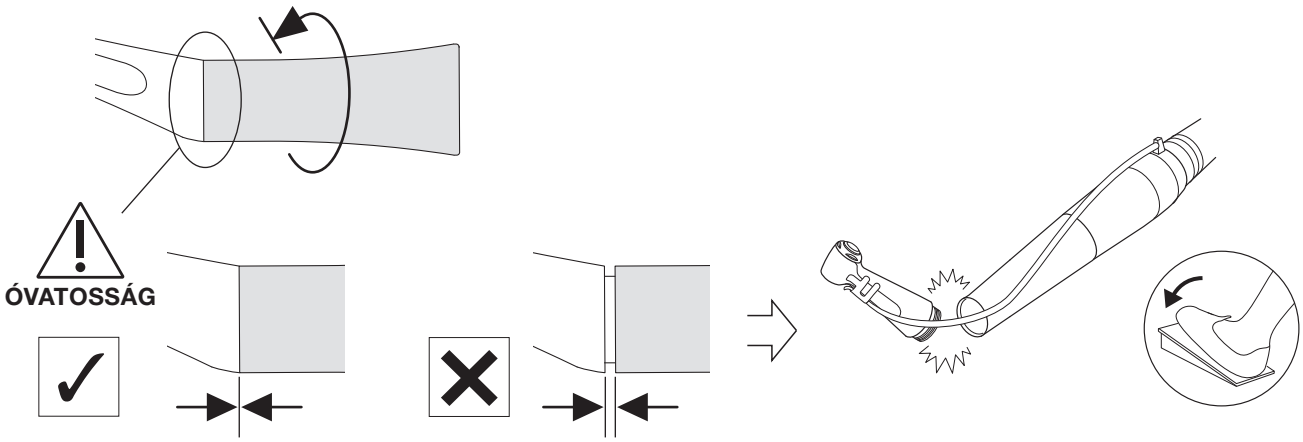


FX22

❿

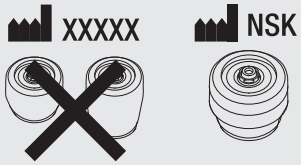


⓫



⚠ ÓVATOSSÁG

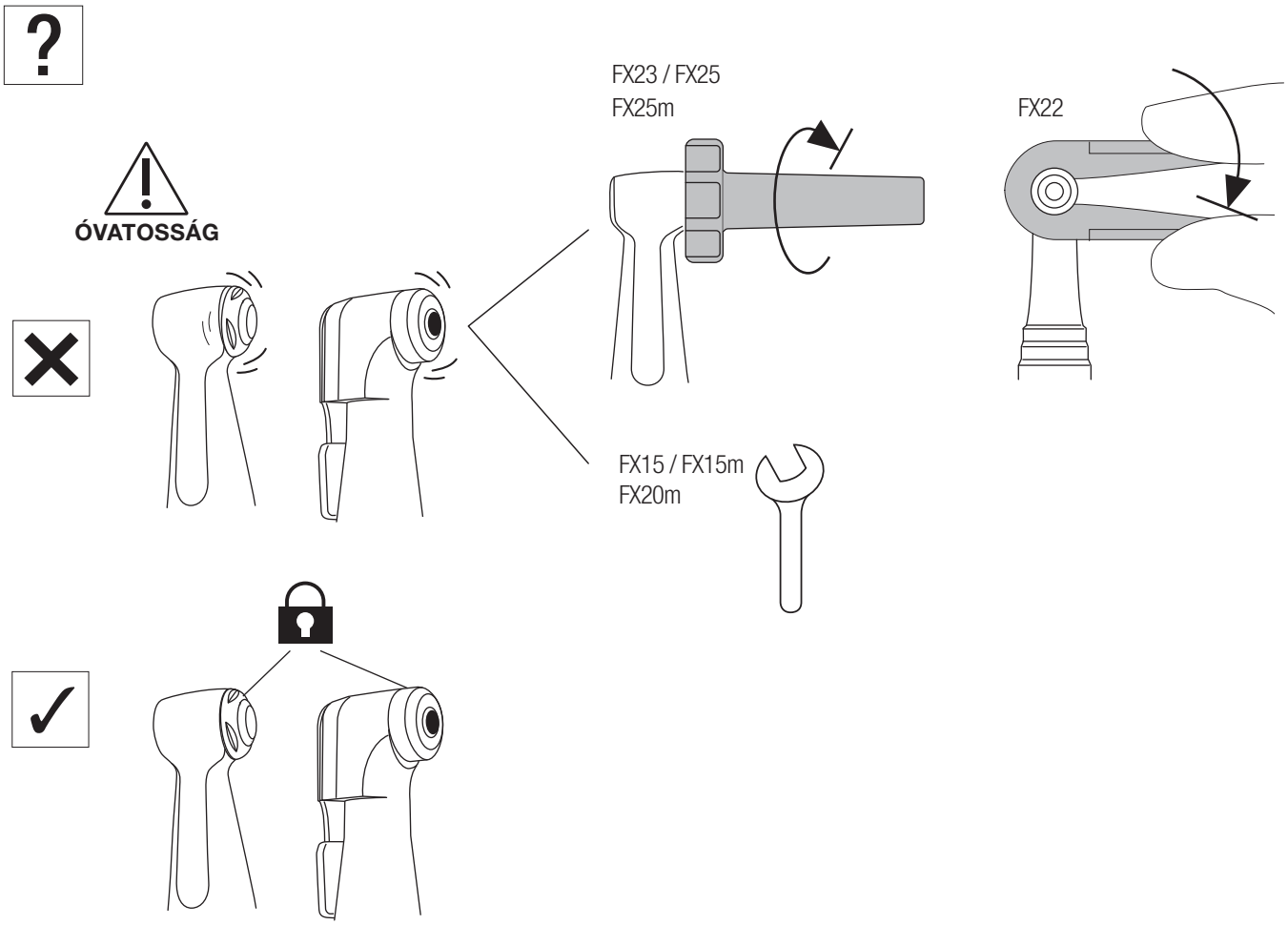
- Ha más patront használnak, az NSK nem garantálja a teljesítményt, és a kézidarab garanciája érvényét veszti.



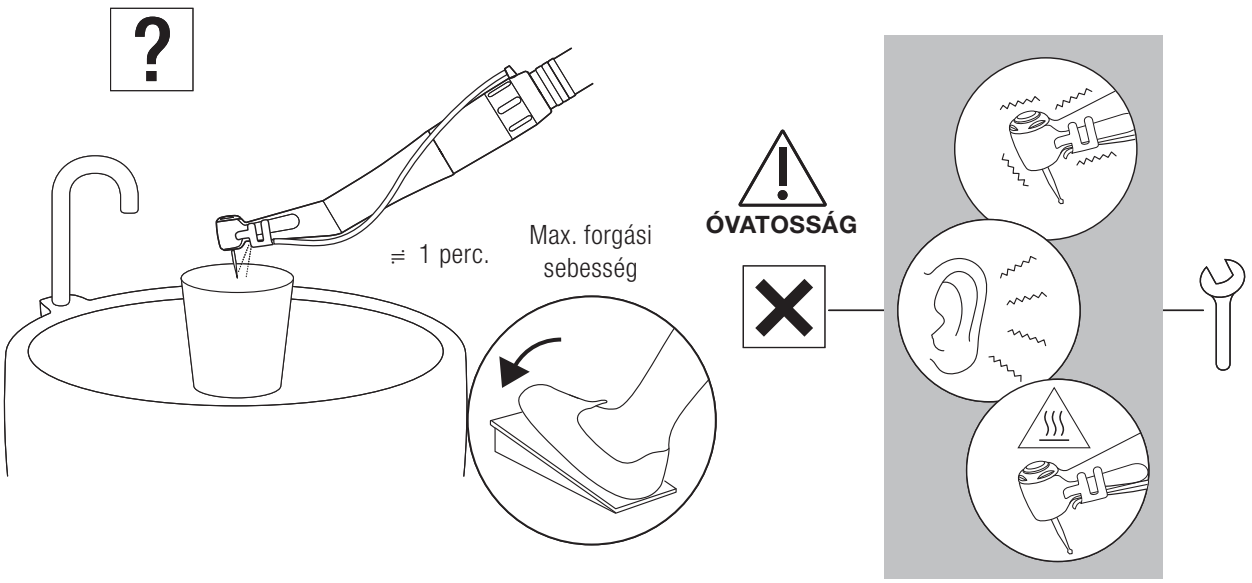
4–2 Időszakos karbantartási ellenőrzések

3 havonta

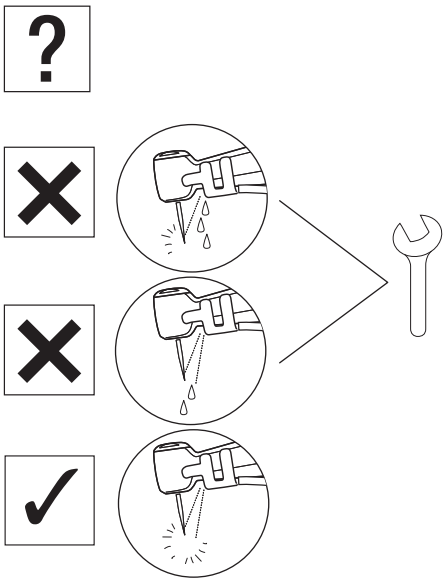
❶



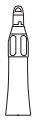
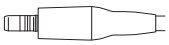
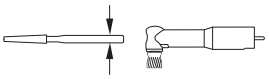
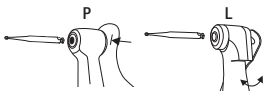
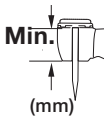
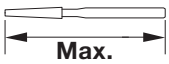
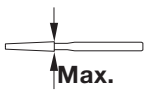
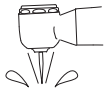
❷

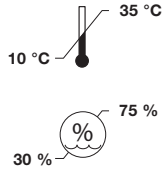
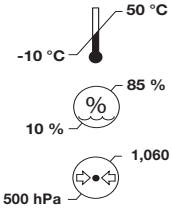
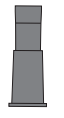
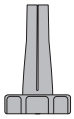


❸



5 Műszaki adatok

MODEL:	FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔			
								✔	✔	✔
		✔				✔	✔		✔	
 Max. forgási sebesség (perc^{-1})	40,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
 Max. forgási sebesség (perc^{-1})	10,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
	4:1 áttétel		1:1 közvetlen hajtás				1:1 közvetlen hajtás	1:1 közvetlen hajtás		1:1 közvetlen hajtás
	ISO 1797 (EN ISO 1797) Típus1 ø2,35mm CA fúró						ISO 1797 (EN ISO 1797) Típus3 ø1,60mm FG fúró	ISO 1797 (EN ISO 1797) Típus2 ø2,35mm HP fúró / ISO 14457 (EN ISO 14457) Prophy kézidarab		ISO 1797 (EN ISO 1797) Típus2 ø2,35mm HP fúró / ISO 14457 (EN ISO 14457) Prophy kézidarab
	P		L	P			P	-		-
	12.7		13.2	12.7			11.9	30		30
	22.5						25.0	44.5		44.5
	ϕ 4.0						ϕ 2.0	ϕ 4.0		ϕ 4.0
	0,20MPa (2,0 kgf/cm²)									
	0,20MPa (2,0 kgf/cm²)									
	≧ 50 mL/perc (0,20 MPa)									
	≧ 1,5 NL/perc (0,20 MPa)									

MODEL:	FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
										
										
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔	✔	✔				
				✔							

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

A műszaki paraméterek értesítés nélkül módosíthatók.

2025-09-03